

# Carbagas

Carbagas AG  
Hofgut  
3073 Gümüliigen  
T 031 950 50 50  
F 031 950 50 51  
info@carbagas.ch  
www.carbagas.ch

## ALTOP™

Die intelligente Lösung. | La solution intelligente. | La sicurezza reinventata.

# Carbagas

# ALTOP™

Bedienungsanleitung | Notice d'utilisation | Istruzioni per l'uso

CG-SS007/dif/11/2009/A1



Carbagas ist ein Unternehmen der AIR LIQUIDE-Gruppe



Carbagas est une entreprise du groupe AIR LIQUIDE

# ALTOP™



- Sicherheit neu definiert
- Die erste Flasche mit integriertem Druckreduzierventil
- La Sécurité réinventée
- La première bouteille a robinet détenteur intégré
- La nuova sicurezza per le bombole
- La prima bombola con il riduttore di pressione incorporato

## 1. Inbetriebnahme | Mise en service | Messa in servizio



- 1**
- Schlauch anschliessen (Schnellkupplung)
  - Raccorder le flexible (raccord rapide)
  - Collegere il tubo di gomma (innesto veloce)



- 2**
- Absperrventil öffnen
  - Ouvrir la vanne
  - Aprire la valvola principale



- 3**
- Durchfluss oder Druck (je nach Anwendung) einstellen
  - Régler le débit ou la pression (selon l'application)
  - Regolare il flusso o la pressione (secondo l'applicazione)

## 2. Anlage Betriebsbereit | Appareil prêt a l'emploi | La bombola é pronta



## 3. Ausserbetriebnahme | Mise hors service | Dopo l'impiego



- 1**
- Absperrventil schliessen und Druck entlasten
  - Fermer la vanne et décentrer la pression
  - Chiudere la valvola principale e scaricare la pressione



- 2**
- Schlauch entfernen
  - Retirer le flexible
  - Togliere il tubo di gomma



- Für Acetylen und Sauerstoff sind Sicherheitseinrichtungen (Flammrückschlagsicherung) einzusetzen
- Des dispositifs de sécurité (antiretour de flamme) doivent être utilisés pour l'acétylène et l'oxygène
- Per l'acetilene e l'ossigeno devono essere utilizzati dei dispositivi di sicurezza (antiritorno di fiamma)